

ЧИТАЛЬНЫЙ ЗАЛ • READING ROOM

Информация • Information



А. А. Красова

Книга Гюнтера Хирта и Саши Вондерс «Не печатное. Самиздат и современное искусство» в издательской программе музея «Гараж»

Красова Анна Александровна

Музей современного искусства «Гараж»,
ул. Крымский вал, 9/32, Москва, 119049, Россия,
ведущий редактор книжных проектов
ORCID: 0009-0007-5597-6931
e-mail: a.krasova@garagemca.org

Для цитирования: Красова А. А. Книга Гюнтера Хирта и Саши Вондерс «Не печатное. Самиздат и современное искусство» в издательской программе музея «Гараж» // Книга. Чтение. Медиасреда. 2024. Т. 2, № 4. С. 325–326. <https://doi.org/10.20913/BRM-2-4-7>.

© А. А. Красова, 2024

A. A. Krasova

Unpublished. Samizdat and Contemporary Art by Gunter Hirt and Sascha Wonders in the Publishing Program of the Garage Museum

Krasova Anna A.

Garage Museum of Contemporary Art,
Krymsky Val st., 9/32, Moscow, 119049, Russia,
Leading Editor of Book Projects
ORCID: 0009-0007-5597-6931
e-mail: a.krasova@garagemca.org

Citation: Krasova A. A. *Unpublished. Samizdat and Contemporary Art by Gunter Hirt and Sascha Wonders in the Publishing Program of the Garage Museum* // Book. Reading. Media. 2024. Vol. 2, No. 4. P. 325–326. <https://doi.org/10.20913/BRM-2-4-7>.

В 2025 г. Музей современного искусства «Гараж» готовит первое русскоязычное издание книги слависта, литературоведа, переводчика Гюнтера Хирта и немецкого искусствоведа Саши Вондерс «Не печатное. Самиздат и современное искусство» о самиздате советских неофициальных художников, впервые опубликованной на немецком языке в 1998 г. (Hirt G., Wonders S. *Praprintium: Moskauer Bucher aus dem Samizdat*. Bremen: Temmen, 1998. 230 p.). Специально для нового издания, охватывающего 1950–2010-е гг., авторы уточнили и дополнили

свой текст, а музей «Гараж» предоставил возможность максимально широко использовать материалы своего архива (петербургского и московского филиалов), чтобы проиллюстрировать книгу.

Издание открывается историко-культурным обзором феномена самиздата, в котором немецкие слависты рассматривают книгу художника в контексте московского неофициального искусства 1950–1990-х гг. Авторы исследуют сложные взаимоотношения текста и изображения в русской культуре, а также анализируют специфику самиздата

советских художников как формы сопротивления цензуре и поиска нового художественного языка.

Советские неофициальные художники и писатели, по сути, оказались отброшены в догутенберговскую эпоху. Они знали, что никогда не будут напечатаны, и это знание позволяло им превращать рукописные тексты и машинописные книги в арт-объекты. Художники экспериментировали с различными формами коллажа и визуальной поэзии, иронически переосмысливая официальное оформительское искусство (культовые книги сталинского периода, актуальную советскую периодику). В результате их самиздат представлял собой своеобразную констелляцию: художники делали книги, а писатели, напротив, делали из книг художественные объекты.

Гюнтер Хирт и Саша Вондерс рассматривают самиздат не как отдельный феномен советского времени, а в контексте 1000-летней письменной традиции, которая началась с крещения Руси и сформировала определенное отношение к тексту, отголоски которого проявились у советских неофициальных художников во второй половине XX в.

В книге прослеживается взаимодействие текста и изображения на протяжении всей письменной кириллической традиции – от доминирования текста в древнерусской культуре до приоритета изображения в эпоху барокко (т. е. с XVII в., с периода секуляризации) и новых форм взаимодействия текста и образа в авангарде и концептуализме.

Особое внимание в книге уделяется эпохе самиздата, когда парадоксальным образом запрет на публикацию становится стимулом для творчества и рождения уникальных арт-объектов. В узком смысле самиздат разрушает традиционное представление о книге как носителе текста, превращая ее в самостоятельное произведение искусства; в широком смысле он становится институтом контркультуры, механизмом распространения запрещенных идей и формирования альтернативного коммуникативного пространства. Рассматривая отдельные проявления самиздата и способы его бытования, авторы обращают внимание на следующее:

- роль самиздата в формировании альтернативной культурной среды и сохранении литературной традиции (распространение запрещенных произведений, переводов; формирование альтернативного литературного канона);

- связь самиздата и метафизики подлинного текста (рукописная и машинописная книга как противопоставление «мертвому» официальному слову);

- поэзию самиздата («барачная поэзия»; визуальная поэзия; эксперименты с формой и пространством текста);

- московский концептуализм и книгу художника (альбомы как новая форма повествования; карточки Льва Семеновича Рубинштейна и «Азбуки» Дмитрия Александровича Пригова; документация акций и перформансов);

- самиздат в 1980-е и 1990-е гг. («новый дикий» стиль; поп-эстетика; новый маньеризм; постсоветские книжные проекты).

Издание будет дополнено двумя приложениями, что позволит проследить роль самиздата и книги художника в развитии современного искусства вплоть до настоящего времени. В приложении 1 будут опубликованы материалы круглого стола, прошедшего в декабре 2023 г. в Доме Наркомфина и посвященного книге художника и самиздату в контексте русского неофициального искусства. В приложении 2 – стенограмма дискуссии «Книга художника как медиум современного искусства», состоявшейся в марте 2024 г. в лектории музея «Гараж».

Участники обоих мероприятий – исследователи, музейные работники и художники – обсуждали историю и современные проявления феномена книги художника, а также отношения между ней и современным искусством; говорили о художественных, литературных, политических и социальных аспектах самиздата; спорили о границах понятий «книга художника», «зин» и «самиздат» и вариантах их жанровых классификаций; анализировали расхождение теоретических моделей означенных медиумов и независимых издательских практик в искусстве; обращались к проблемам хранения и каталогизации самиздата, кураторских подходов и методик его изучения. Эти приложения дадут возможность рассмотреть книгу художника в контексте современных издательских практик, а также выявить сложные взаимоотношения между книгой художника и современным искусством.

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликтов интересов, требующих раскрытия в этом сообщении.